



## Haitian (Kreyòl ayisyen)

### Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit la, ak nan Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri, Ak lanmou pou Bondye, Ak kominyon an nan Sentespri a Fè avèk nou tout.

Ak lespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou rekonèt peche nou yo, Se konsa, prepare tèt nou yo selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki gen tout pouvwa Epi pou ou, frè ak sè m yo, ke mwen te anpil peche, nan panse mwen ak nan pawòl mwen yo, Nan sa mwen te fè ak nan sa mwen te echwe pou pou fè, Atravè fòt mwen, Atravè fòt mwen, atravè fòt ki pi grav mwen; Se poutèt sa mwen mande beni Mari tout tan-jenn fi, tout zanj yo ak moun k'ap sèvi yo, Epi ou menm, frè ak sè m yo, Pou priye pou mwen bay Seyè a, Bondye nou an.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa gen pitye pou nou, Padonnen nou peche nou yo, Epi pote nou nan lavi etènèl.

Amen

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

## Hebrew (עברית)

### טקסי היכרות

סימן הצלב

בשם האב, ושל הבן, וروح הקודש.

אמן

ברכה

חסד אדוננו ישוע המשיח, ואהבת האל, והקהילה של רוח הקודש להיות איתך כולם.

עם רוחך.

מעשה עונשין

אחיכם (אחיכים ואחיזות), בואו נכיר בחטאינו, וכך הכנינו את עצמנו לחוגג את התעלומות הקדושות.

אני מודה באלהים יתברך גם לך, אחיכי ואחיזותי, שחתטאתי מאד, במחשבותיך ובדבריך, במה שעשיתך ובמה שלא הצלחתך לעשותך, דרך אשמתך, דרך אשמתך היכי קשה; لكن אני שואל את מריה הברכה, יוגרג', כל המלאכים והקדושים, ואתה, אחיכי ואחיזותי, להתפלל עבורי לאדון אלהינו.

שאלוהים יתברך יرحم علينا, סלח לנו חטאינו, ולהביא אותנו לחיים נצחים.

אמן

קיירי

אב הרחמן, רחם נא.

אב הרחמן, רחם נא.

ישו, רחמים.

ישו, רחמים.

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

**Seyè, gen pitye.**

Seyè, gen pitye.

Gloria

Glory bay Bondye nan pi wo a, ak sou latè lapè ak moun ki gen bon volonte. Nou fè Iwanj ou, Nou beni ou, Nou adore ou, Nou fè Iwanj ou, Nou ba ou mèsi pou tout bèle pouvwa ou, Seyè Bondye, Wa nan syèl la, O Bondye, ki gen tout pouvwa Papa. Seyè Jezikri, se sèlman ptit gason ki te fèt, Seyè Bondye, ti mouton Bondye a, Ptit Papa a, Ou wete peche mond lan, gen pitye pou nou; Ou wete peche mond lan, resevwa lapriyè nou an; Ou chita sou bò dwat Papa a, gen pitye pou nou. Pou ou pou kont ou se yon sèl la apa pou Bondye, ou pou kont ou se Seyè a, Ou pou kont ou yo ki pi wo a, Jezi Kri, Avèk Sentespri a, Nan tout bèle pouvwa Bondye Papa a.

Amèn.

## Kolekte

**Ann priye.**

Amèn.

## Liturgy nan mo a

Premye lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Sòm responsorial

Dezyèm lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Levanjil

## Hebrew (עברית)

**אב הרחמן, רחם נא.**

אב הרחמן, רחם נא.

גלויריה

תהילה לאלהים בגבורה ביוון, ועל פני האדמה שלום לאנשים בעלי רצון טוב. אנחנו משבחים אותו, אנחנו מברכים אותו, אנו מודים לך על התהילה הגדולה שלך, אדוני אלהים, מלך שמיימי, אלהים, אבא יתברך. לורד ישוע המשיח, רק בן נולד, לורד אלהים, כבש האל, בן האב, אתה מוריד את חטא העולם, יש לרחם علينا; אתה מוריד את חטא העולם, לך. לך את התפילה שלנו; אתה מקבל את התפילה שלנו; אתה יושב ליד ימך של האב, תרחם علينا. בשבייך בלבד הם הקדושים, אתה בלבד הוא האדון, אתה בלבד הגבורה ביוון, ישו, עם רוח הקודש, בתפארת אלהים האב. אמן.

לאסוף

**בווא נטפלל.**

אמן.

## ליטורגיה של המילה

קריאה ראשונה

דבר ה.'

תודה לאל.

תהילים מגיבים

קריאה שנייה

דבר ה.'

תודה לאל.

בשורה

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Yon lekti soti nan levanjil la apa pou Bondye dapre N.

Glory pou ou, O Seyè

Levanjil Senyè a.

Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris la.

Pwofesyon Lafwa

Mwen kwè nan yon sèl Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa, Maker nan syèl la ak latè, nan tout bagay vizib ak envizib.  
 Mwen kwè nan yon sèl Seyè Jezi Kris la, Sèl Ptit Gason Bondye a, fèt nan papa a anvan tout laj. Bondye soti nan Bondye, Limyè soti nan limyè, Vrè Bondye soti nan vrè Bondye, te fè, pa te fè, consubstantial ak papa a; Atravè l 'tout bagay yo te fè. Pou nou moun ak pou delivre nou an, li desann soti nan syèl la, e pa Sentespri a te senkan nan Vyèj Mari a, e li te vin moun. Pou poutèt nou li te klosure sou kwa anba Pontius Pilat, Li te soufri lanmò epi yo te antere l ', ak leve ankò nan twazyèm jou a An akò ak ekriti yo. Li moute nan syèl la epi li chita sou bò dwat Papa a. Li pral vini ankò nan tout bèl pouvwa jije vivan yo ak moun ki mouri yo Epi wayòm li an pa gen fen. Mwen kwè nan Sentespri a, Seyè a, moun ki bay lavi a, ki moun ki soti nan papa a ak pitit gason an, Ki moun ki ak Papa a ak Ptit la se adore ak fè lwanj, ki te pale nan pwofèt yo. Mwen kwè nan yon sèl, apa pou Bondye, Katolik ak Legliz apostolik. Mwen konfese yon batèm pou padon peche yo Apre sa, mwen gade pou pi devan pou rezirèksyon moun ki mouri yo Ak lavi a nan mond lan ap vini yo. Amèn.

## Hebrew (עברית)

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

קריאה מהבשורה הקדושה על פין.

תהיילה לך, אדוני

בשורות האדון.

שבח לך, אדון ישוע המשיח.

מקצוע אמונה

אני מאמין באב אחד, האב יתברך, יצרכית השמים והאדמה, מכל הדברים גלוים ובלתי נראים. אני מאמין באדון אחד ישוע המשיח, בן האלוהים היחיד שנולד, נולד מהאב לפני כל הגילאים. אלוהים מאלוהים, אוור מאור, אלוהים אמיתי מאלוהים אמיתי, נולד, לא נעשה, קונסובטאל עם האב; דרכו נעשו כל הדברים. עבורנו הגברים ולצלתנו הוא ירד מהשמיימ, ועל ידי רוח הקודש התגלה מרירם הבתולה, והפרק לאדם. למעןו הוא נצלב תחת פונטיאוס פילטוס, והוא סבל ממומיות ונקיבר, והוא שוכן ביום השלישי בהתאם לכתובים. הוא עלה לשמיים והוא יושב ליד ימינו של האב. הוא יבוא שוב בתהילה לשפט את החיים והמתים ולמלךתו לא יהיה סוף. אני מאמין ברוח הקודש, בה ', נתן החיים, שמשיך מהאב והבן, מי עם האב והבן נערץ ומפואר, שדיברו על הנביאים. אני מאמין בכנסייה אחת, קדושה, קתולית ואפוסטולית. אני מודעה טבילה אחת לסליחת חטאיהם ואני מצפה

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Omely

Lapriyè inivèsèl

Nou priye Seyè a.

Seyè, tande lapriyè nou yo.

Liturgy nan ekaristik la

Definè

Benediksyon pou Bondye pou tout tan.

Priye, frè (frè ak sè), ke sakrifis mwen ak ou ka akseptab pou Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa.

Se pou Seyè a aksepte sakrifis la nan men ou pou lwanj ak tout bél pouvwa non li,  
Pou bon nou an ak bon nan tout legliz apa pou Bondye l 'yo.

Amèn.

Lapriyè ekaristik

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Leve kè ou.

Nou leve yo bay Seyè a.

Se pou nou remèseye Seyè a, Bondye nou an.

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye, Sentespri, Bondye Bondye ki gen tout pouvwa a.  
Syèl la ak latè yo plen ak tout bél pouvwa ou. Hosanna nan pi wo a. Benediksyon pou moun ki vini nan non Seyè a.  
Hosanna nan pi wo a.

Mistè lafwa a.

## Hebrew (עברית)

לתחייה המתים וח'י העולם  
הבאים. אמן.

דבשָׁה

תפילה אוניברסלית

אנו מתפללים לורד.

אדוני, שמע את תפילתנו.

לייטורגיה של

האוחריסט

Offertory

ברוך אלוהים לנצח.

התפלל, אחים (אחים ואחיות),  
שהקרבה שלי ושלך יכול להיות  
מקובל על אלוהים, האב הכל -  
יכול.

יהי רצון שהאדון יקבל את  
ההקרבה בידיך על שבח  
ותפארת שמו, לטובתנו וטובות כל  
הכנסייה הקדושה שלו.  
 Amen.

תפילה אוקרייסטיית

האדון יהיה איתך.

עם רוחך.

הרם את לבך.

אנו מרים אותך לורד.

בואו נודה לה 'אלוהינו.

זה נכון וצדק.

אדון המארחים הקדוש, הקדוש  
הקדוש, הקדוש. גן עדן וארץ  
מלאים בתפארתך. ה.osנה  
הגבוהה ביותר. ברוך הוא שבא  
בשם האדון. ה.osנה הגבוהה  
ביותר.

עלומת האמונה.

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini ankò. Oswa: Sove nou, Sovè nan mond lan, pou pa kwa ou ak rezirèksyon Ou te mete nou gratis.

Amèn.

Rit kominyon

**Nan lòd Sovè a ak fòme pa ansèyman diven, nou azade di:**

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se pou ou mete non ou; Wayòm ou vini, Ou pral fè sou latè jan li ye nan syèl la. Ban nou jou sa a pen chak jou nou an, Epi padonnen nou peche nou yo, Kòm nou padonnen moun ki depase kont nou; epi mennen nou pa nan tantasyon, Men, delivre nou soti nan sa ki mal.

**Delivre nou, Seyè, nou priye, nan tout mal, nèg bay lapè nan jou nou yo, Sa, pa èd nan pitye ou, Nou ka toujou gratis nan peche ak san danje nan tout detrè, Kòm nou ap tann espwa a beni ak vini nan Sovè nou an, Jezikri.**

Pou wayòm nan, Pouwva a ak tout bèle pouwva a se pou ou kounye a ak pou tout tan.

**Seyè Jezikri, ki te di apot ou yo: Lapè mwen kite ou, lapè mwen ba ou, gade pa sou peche nou yo, Men, sou lafwa nan legliz ou a, ak nèg bay lapè li yo ak inite**

## Hebrew (עברית)

אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני, ולהכير את תחייתך עד שתבוא שוב. אז: כאשרנו אוכלים את הלחם זהה ושווים את הocus הזה, אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני, עד שתבוא שוב. אז: הצלינו אותנו,מושיע העולם, שכן על ידי הצלב והתחייה שלך שחררת אותנו בחינם.

אמן.

**טקס הקהילה**

**בפיקודו של המושיע ונוצר על ידי הוראה אלוהית, אנו מעדים לומר:**

אבינו שבשמים, אתה שמר; הממלכה שלך תבוא, שלך יעשה על האדמה כפי שזה בגן עדן. לנו היום את הלחם היום שלנו, וסלח לנו על גבולנו, כאשרנו; סולחים לאלה שמסגרים אותנו; ולהוביל אותנו לא לפיתוי, אבל למסורת אותנו מהרע.

**למסורת אותנו, אדוני, אנו מתפללים, מכל רע, מעניקים בחינניות שלום בימינו, זה, בעזרך רחמיר, אנו עשויים להיות תמיד חופשים מחטא ובתווך מכל מצוקה, כאשרנו מוחכים לתקווה, המבורכת ובואו של מושיענו, ישוע המשיח.**

לממלכה, הכוח והתחילה הם שלך עכשו ולתמיד.

**lord ישוע המשיח, מי אמר לשליחים שלך: שלום אני עוזב אותך, השלווה שלי אני נתן לך, לא تستכל על חטאינו, אבל על אמונהה הכנסייה שלך, ומעניקים**

### Haitian (Kreyòl ayisyen)

dapre volonté ou. Ki ap viv ak gouvènen pou tout tan tout tan.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn ak lòt siy lapè a.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou. Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou. Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, Bay nou lapè.

Gade ti Mouton Bondye a, Gade l'ki pran peche yo nan mond lan. Benediksyon pou moun ki rele soupe ti mouton an.

Seyè, mwen pa merite ke ou ta dwe antre anba do kay mwen an, Men, sèlman di mo a ak nanm mwen dwe geri.

Kò a (san) nan Kris la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

## Konklizyon Rites

### Benediksyon

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa beni ou, Papa a, ak Pitit la, ak Sentespri a.

Amèn.

### Revokasyon

Ale, mas la te fini. Oswa: Ale ak anonse Levanjil la nan Seyè a. Oswa: Ale nan

### Hebrew (עברית)

לה בחינניות שלום ואחדות בהתאם לרצונך. חיים ומלאכים לנצח נצחים.

אמון.

שלום ה יהיה איתך תמיד.  
ועם רוחך.

הבה נוציא אחד לשני את סימן  
השלום.

כבש אלוהים, אתה מוריד את  
חטא העולם, תרחם علينا. כבש  
אלוהים, אתה מוריד את חטא  
העולם, תרחם علينا. כבש  
אלוהים, אתה מוריד את חטא  
העולם, העניק לנו שלום.  
הנה כבש האל, הנה אותו  
שמסליק את חטא העולם.  
ברוכים אלה שנקראים לסייעת  
הכבש.

אדוני, אני לא ראוי שעלייך  
להיכנס מתחת לגג שלי, אבל רק  
אומרים את המילה ונשماتי  
ירפא.

הגוף (דם) של ישו.  
אמון.

בואו נתפלל.

אמון.

## מסכם טקסיים

### ברכה

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

שאלוהים יתברך יברך אותך,  
האב והבן ורוח הקודש.

אמון.

### קדשה

צאו, המשא מסתיימת. או: לכנו  
והודיעו על בשורת האדון. או:

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Iapè, fè Iwanj Seyè a pa lavi ou. Oswa: Ale  
nan Iapè.

Mèsi pou Bondye.

Hebrew (עברית)

לכו בשלום, מפארים את האדון  
בחייכם. או: **ללכת בשלום.**

תודה לאל.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC